

THERA
THERA W
ARGUS
ARGUS W

ZAYER

www.zayer.com

GANTRY



EVOLUCIÓN CONSTANTE
ALWAYS IMPROVING

GANTRY



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL SPECIFICATIONS

		THERA	THERA W	ARGUS	ARGUS W
Longitud de mesa Table length	mm	3500-4500...20500	3500-4500...20500	3500-4500...20500	3500-4500...20500
Ancho de mesa Table width	mm	2000 (3000 - 4000)*	2000 (3000 - 4000)*	2000 (3000 - 4000)*	2000 (3000-4000)*
Distancia entre columnas Distance between columns	mm	3000 (4000 - 5000)*	3000 (4000 - 5000)*	3000 (4000 - 5000)*	3000 (4000-5000)*
Recorrido longitudinal Longitudinal travel	mm	3000-4000...20000	3000-4000...20000	3000-4000...20000	3000-4000...20000
Recorrido transversal Cross travel	mm	3750 (4750 - 5750)*	3750 (4750 - 5750)*	3750 (4750 - 5750)*	3750 (4750 - 5750)*
Recorrido vertical Vertical travel	mm	1250 (1500)*	1250 (1500)*	1250 (1500 - 2000)*	1250 (1500 - 2000)*
Recorrido travesaño (eje W) Cross beam travel (W axis)	mm		1100 (1350)*		1100 (1350 - 1600)*
Distancia max de la mesa a la nariz del cabezal Max distance from table to spindle nose	mm	1570 (1820)*	2450 (2700)*	1570 (1820 - 2070)*	2450 (2700 - 2950)*
Avance de trabajo Working feed	mm/min	hasta / up to 20000	hasta / up to 20000	hasta / up to 20000	hasta / up to 20000
Avance rápido Rapid feed	mm/min	X: 20000 Y,Z: 50000	X: 20000 Y,Z: 50000	X: 20000 Y,Z: 30000	X: 20000 Y,Z: 30000
Accionamiento ejes X - Y - Z Drives of X - Y - Z axis	mm	X: Doble motor piñón-cremallera / Two motors rack and pinion Y: Doble motor piñón-cremallera / Two motors rack and pinion Z: 2 Husillos a bolas / 2 Ball screws (THERA / THERA W) Doble motor piñón-cremallera / Two motors rack and pinion (ARGUS / ARGUS W)			
Potencia Power	kW	43	43	74	74
Velocidad eje cabezal Speed of the spindle head	min ⁻¹	4500-6000	4500-6000	4500	4500
Precisión de posicionamiento y repetibilidad Positioning and repeatability accuracy	mm	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005	0,008/4000 - 0,005
Almacen de herramientas Tool magazine		30 (40-60-80)*	30 (40-60-80)*	30 (40-60-80)*	30 (40-60-80)*
Peso admisible sobre la mesa Allowed weight on the table	kg/m²	15000	15000	15000	15000
Peso neto aproximado Approx. net weight	kg	30000-60000	30000-60000	50000-110000	55000-125000

* Opcional / Optional

ACCESORIOS

ACCESSORIES

	THERA	THERA W	ARGUS	ARGUS W
Cabezal 45° automático 360.000 pos. 0,001° 45° automatic head 360.000 pos. 0,001°	●	●	●	●
Cabezal 30° automático giro continuo 30° automatic head continuous rotation	●	●	●	●
Cabezal 30° automático con electromandrino 30° automatic head with electrospindle	●	●	●	●
Cabezal salida directa Direct outlet head	●	●	●	●
Cabezal en “L” “L” shaped head	●	●	●	●
Cambio de cabezales Change of heads	●	●	●	●
Extractor de virutas Chip conveyor	●	●	●	●
Equipo de refrigeración 14 + 5 bar Coolant equipment: 14 + 5 bar	●	●	●	●

● Estándar / Standard
 ● Opcional / Optional



APLICACIONES

APPLICATIONS



AERONÁUTICA

AERONAUTIC



FERROVIARIO

RAILWAY



MECANIZADO GENERAL

GENERAL MACHINING



GRANDES MECANIZADOS

LARGE COMPONENTS

ZAYER

CABEZAL 30° HEAD



GIRO CONTÍNUO // POSICIONADO CADA 0,001°

Cabezal con movimiento en dos ejes controlados por el CNC para trabajos en máquina de 5 ejes, tanto en posicionado como en giro continuo. La disposición de los dos ejes permite trabajos en **ángulos negativos hasta 30°** con respecto al movimiento del carnero.

CONTINUOUS ROTATION // POSITIONING EACH 0,001°

It is a two CNC axis controlled head that can work in 5 axis machining both positioning and continuous. The arrangement of the two axis allows to machine in **negative angles up to 30°** with regard to the movement of the ram.



Mira este video
Watch this video



CABEZALES HEADS



Cabezal 45°
45° head



Cabezal salida directa
Direct outlet head



Cabezal 30° con electromandrino
30° head with electrosindle



Cabezal en L alargado
Extended L shaped head



CABEZAL 45° (Patented) 45° HEAD (Patented)

Giro cabezal automatico, posicionamiento cada 0,001° / giro continuo

- Orientación automática de la herramienta para ángulos positivos.
- Fácil de programar.
- Alta capacidad de trabajo.
- Rigidez en el mecanizado.

Automatic rotation head, positioning each 0,001° / continuous rotation

- Automatic indexing of the cutting tool at any position, positive angles.
- Easy programming.
- High machining performance.
- Machining rigidity.



CABEZAL 30° (Patented) 30° HEAD (Patented)

Giro cabezal automatico, posicionamiento cada 0,001° / giro continuo

- Orientación automática de la herramienta en cualquier ángulo positivo y hasta 30° negativo.
- Fácil de programar.
- Distancia del pivot corta por lo que mejora la precisión.
- Mecanizados de superficies complejas de difícil acceso.
- Alta capacidad de trabajo.
- Rigidez en el mecanizado.

Automatic rotation head, positioning each 0,001° / continuous rotation

- Automatic indexing of the cutting tool at any positive angles and up to 30° negative angles.
- Easy programming.
- Short distance to the center of rotation, improves accuracy.
- Machining of complex areas with difficult access.
- High capacity for working.
- Machining rigidity.



GUIADO DE PATINES DE RODILLOS CON PRECARGA AJUSTABLE GUIDEWAYS WITH LINEAR ROLLER PACKS WITH ADJUSTABLE PRELOAD

- Gran rigidez.
- Sencillez en el ajuste geométrico de la máquina.
- Variación de la precarga de forma sencilla.
- Intercambiabilidad de patines de forma sencilla y fiable.
- Great rigidity.
- Easy geometric adjustment of the machine.
- Simple preloading.
- Simple and reliable exchanging roller packs.



INTERCAMBIABILIDAD DE LAS DIFERENTES VARIANTES DE CABEZALES EXCHANGING OF DIFFERENT TYPES OF MILLING HEADS

- Posibilidad intercambio cabezales manteniendo el mismo cero pieza.
- Possibility of exchanging milling heads keeping the zero part.



GUIADO DEL CARNERO EN LAS CUATRO CARAS RAM GUIDED IN THE FOUR SIDES

- Gran rigidez.
- Simetría: mantiene la geometría y mejora la dinámica.
- Great rigidity.
- Symmetry: keeps the geometry and improves the dynamics.



AUTOAJUSTE DEL CABEZAL (Patented) CALIBRATION OF THE HEAD (Patented)

- Chequeo en cualquier momento de la geometría del cabezal.
- Facilidad de uso.
- Compensación automática de las dimensiones del cabezal y de las diferencias entre cabezales.
- Verificación geométrica del cabezal según normas vigentes.
- Checking at any time the milling head geometry.
- Easy to use.
- Automatic offset of the dimensions of the milling head and the differences between heads.
- Geometric verification of the head according to standards in force.



DISEÑO DE MÁQUINAS MANTENIENDO LA GEOMETRÍA EN TODO EL VOLUMEN DE TRABAJO DESIGN OF MACHINES KEEPING THE GEOMETRY IN THE COMPLETE MACHINING VOLUME

- Máquina muy precisa en el volumen sin necesidad de compensaciones electrónicas.
- Very accurate machine in volume with no need for electronic offset.



SELECCIÓN DE LA DINAMICA DE TRABAJO DYNAMICS SELECTION

- Máquina ajustada para diferentes estrategias de mecanizado, seleccionables mediante un ciclo.
- Machine set for different machining strategies, selected by a cycle.

*** **EXACT** Mecanizado de PRECISIÓN // ACCURACY machining
▼ **ROUGH** Mecanizado de DESBASTE // ROUGH machining
▲ **SMOOTH** Mecanizado para ACABADO // FINISH machining



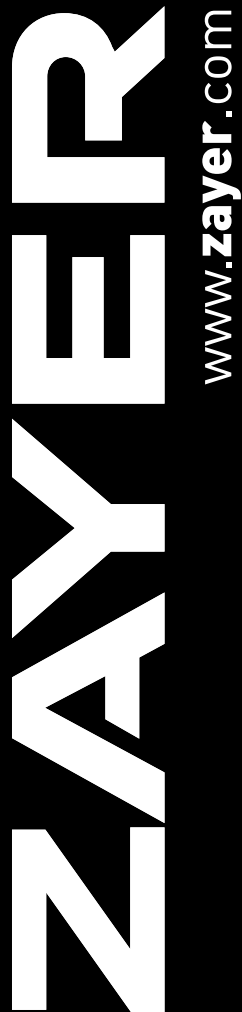
DISEÑO MÁQUINA CON CRITERIOS MEDIOAMBIENTALES MACHINE DESIGNED CONSIDERING THE ENVIRONMENT

- Lubricación de larga duración con grasa.
- Reducción de pesos.
- Optimización de accionamientos reduciendo el consumo energético.
- Utilización de refrigerantes de corte con bajo impacto ambiental.
- Long-term lubrication with grease.
- Weight reductions.
- Driving systems optimized to reduce energy consumption.
- Using coolant liquids with low impact to the environment.



APPS // APPS

- Aplicaciones tecnológicas sencillas para mecanizados complejos.
- Simple technological applications for complex machining.



CENTRAL
HEAD OFFICE

Pol. Ind. Betoño
Portal de Bergara 7
01013 Vitoria-Gasteiz
Spain
Tel.: +34 945 26 28 00
Fax: +34 945 28 66 47
zayer@zayer.es

DELEGACIONES
DELEGATIONS

ZAYER ITALIA S.R.L.
Business Palace
C.so Susa, 299/A
10098 Rivoli (TO)
Italia
Tel.: +39 011 956 32 05
Fax: +39 011 956 32 07
zayeritalia@zayer.com

ZAYER BRASIL LTDA.
Rua Jose Getulio 579 – cj. 121
Bairro Liberdade
CEP 01509-001 Sao Paulo, SP
Brasil
Tel.: +55-11-33 41 00 13
zayerbrasil@zayer.com

SHANGHAI ZAYER MACHINE TOOL
TECHNOLOGY COMPANY
Jin Sha Jiang Road,
No. 3131, Building 7, Room 107
JiaDing District
201824 Shanghai,
China
Tel.: +86 21 55150431
Fax: +86 21 55150432
zayerchinas@zayer.com